

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 56



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

26 februarie 2013

Număr de referință

Cuprins

Pagina

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 56/01	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
2013/C 56/02	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽²⁾	3
2013/C 56/03	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽²⁾	5
2013/C 56/04	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA) ⁽²⁾	9

RO

Preț:
3 EUR

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat

⁽²⁾ Text cu relevanță pentru SEE

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2013/C 56/05	Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2010/656/PESC a Consiliului și în Regulamentul (CE) nr. 560/2005 al Consiliului privind măsurile restrictive impuse împotriva Côte d'Ivoire	10
--------------	---	----

Comisia Europeană

2013/C 56/06	Rata de schimb a monedei euro	11
--------------	-------------------------------------	----

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2013/C 56/07	Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Invitații de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligația de serviciu public ⁽¹⁾	12
2013/C 56/08	Actualizarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 19; JO C 153, 6.7.2007, p. 22; JO C 182, 4.8.2007, p. 18; JO C 57, 1.3.2008, p. 38; JO C 134, 31.5.2008, p. 19; JO C 37, 14.2.2009, p. 8; JO C 35, 12.2.2010, p. 7; JO C 304, 10.11.2010, p. 5; JO C 24, 26.1.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 8; JO C 203, 9.7.2011, p. 16; JO C 11, 13.1.2012, p. 13; JO C 72, 10.3.2012, p. 44; JO C 199, 7.7.2012, p. 8; JO C 298, 4.10.2012, p. 3)	13
2013/C 56/09	Proceduri de lichidare – Decizie de deschidere a procedurii de lichidare pentru AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM, societate privată de asigurări generale, societate pe acțiuni) (Publicare efectuată în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare)	14
2013/C 56/10	Proceduri de lichidare – Decizia de deschidere a procedurii de lichidare pentru Hill Insurance Company Limited (Publicare în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare)	15



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat)

(2013/C 56/01)

Data adoptării deciziei	25.1.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34832 (12/N)	
Stat membru	Grecia	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2011	
Temei legal	Κοινή υπουργική απόφαση (συνημμένη)	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Compensarea daunelor produse de catastrofe naturale, Dezvoltare regională, Protecția mediului	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 5 EUR (în milioane) Buget anual: 1,50 EUR (în milioane)	
Valoare	80 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2015	
Sectoare economice	Agricultură, silvicultură și pescuit	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE ΕΛ.Γ.Α. Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	18.1.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35661 (12/N)	
Stat membru	Italia	
Regiune	Marche	Mixte
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	L. R. 13/1985 — Contributi per le opere irrigue dei Consorzi di Bonifica delle Marche	
Temei legal	Regio decreto 215/1933 Legge regionale delle Marche n. 13/85 «Norme per il riordinamento degli interventi in materia di Bonifica». Delibera della Giunta Regionale n. 1360 del 1° ottobre 2012	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Economisirea energiei	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 0,36 EUR (în milioane) Buget anual: 0,36 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013	
Sectoare economice	Captarea, tratarea și distribuția apei	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Regione Marche Servizio Agricolture e foreste Via Tiziano 44 60100 Ancona AN ITALIA	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 56/02)

Data adoptării deciziei	6.5.2010
Numărul de referință al ajutorului	SA.30463 (N 62/10)
Stat membru	Finlanda
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Tuki nopeiden laajakaistayhteyksien rakentamiselle Suomen haja-asutusalueilla Stöd till utbyggnad av höghastighetsbredband glesbygdsområden i Finland
Temei legal	Toimenpiteen oikeusperustan muodostavat valtionavustuslaki (688/2001), laki laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla (1186/2009), laki maaseudun kehittämiseen myönnettävistä tuista (1443/2006) sellaisena kuin se on muutettuna lailla 1187/2009, valtioneuvoston asetus maaseudun hanketoiminnan tukemisesta (829/2007) sellaisena kuin se on muutettuna, hallintolaki (434/2003), liikenne- ja viestintäministeriön asetus laajakaistarakentamisen tuesta haja-asutusalueilla annetussa laissa tarkoitetuista tukikelpoisista alueista (246/2010) ja valtioneuvoston asetus kunnan maksuosuudesta laajakaistatukihankkeissa (240/2010). Åtgärden grundar sig på statsunderstödslagen 688/2001, lagen om stöd för byggande av bredband i glesbygdsområden (nedan kallad lagen om stöd för byggande av bredband 1186/2009, lagen om stöd för utveckling av landsbygden 1443/2006, ändrad genom lag 1187/2009, statsrådets förordning om stödjande av projektverksamhet på landsbygden 829/2007 (ändrad), förvaltningslagen 434/2003, kommunikationsministeriets förordning om de stödberättigade områden som avses i lagen om byggande av bredband i glesbygdsområden 246/2010, statsrådets förordning om kommunens betalningsandel i bredbandsprojekt 240/2010.
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 132 de milioane EUR
Valoare	66 %
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2015
Sectoare economice	Servicii de poștă și telecomunicații
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Viestintävirasto (Finnish Communications Regulatory Authority) PO Box 313 FI-00181 Helsinki SUOMI/FINLAND Kommunikationsverket PB 313 FI-00181 Helsingfors FINLAND

Alte informații	—
-----------------	---

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 56/03)

Data adoptării deciziei	10.9.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.33621 (12/N)	
Stat membru	Grecia	
Regiune	Dytiki Makedonia	Articolul 107 alineatul (3) litera (a)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Υποδομή δικτύου τηλεθέρμανσης Φλώρινας	
Temei legal	Προεδρικό Διάταγμα 323/89, Προεδρικό Διάταγμα 410/95, Νόμος 1069/80 περί κινήτρων δια την ίδρυσιν Επιχειρήσεων Υδρεύσεως και Αποχετεύσεως, ο οποίος έχει τροποποιηθεί με τους νόμους 2218/94, 2839/00 και 3274/04, Νόμος 3463/2006 και νόμος 3852/2010 «Σύσταση — Συγκρότηση Αυτοδιοίκησης και Αποκεντρωμένης Διοίκησης — Πρόγραμμα Καλλικράτης». Επιχειρησιακό πρόγραμμα «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013», και οι τροποποιήσεις του.	
Tipul măsurii	Ajutor ad hoc	Municipal Water and Sewage Company of Florina (D.E.Y.A.F)
Obiectiv	Protecția mediului	
Forma de ajutor	Credit preferențial, Subvenție directă	
Buget	Buget global: 56,78 EUR (în milioane)	
Valoare	80,44 %	
Durată (perioadă)	Începând cu data de 20.12.2012	
Sectoare economice	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Διαχειριστική αρχή επιχειρησιακού προγράμματος «Περιβάλλον και Αειφόρος Ανάπτυξη 2007-2013» Αεροπόρου Παπαναστασίου 34 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	23.1.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35176 (12/N)	
Stat membru	Republica Cehă	
Regiune	Střední Morava, Střední Čechy, Severovýchod, Severozápad, Jihovýchod, Moravskoslezsko, Jihozápad	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Bydlení a sociální program pro problematické oblasti	
Temei legal	Integrovaný operační program (IOP), oblast intervence 5.2, „Zlepšení prostředí v problémových sídlištích“	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Dezvoltare regională	
Forma de ajutor	Subvenție directă, Credit preferențial	
Buget	Buget global: 2 988 CZK (în milioane)	
Valoare	—	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2015	
Sectoare economice	Tranzacții imobiliare	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo pro místní rozvoj ČR Staroměstské náměstí 6 110 15 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	7.2.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35849 (12/N)	
Stat membru	Germania	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Temei legal	Richtlinie für Mitteldeutsche Medienförderung GmbH	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Cultură	
Forma de ajutor	Altele, Credit preferențial – conditionally reimbursable loans	
Buget	Buget global: 27,27 EUR (în milioane) Buget anual: 9,07 EUR (în milioane)	
Valoare	50 %	
Durată (perioadă)	1.1.2013-31.12.2015	
Sectoare economice	Activități de producție cinematografică, video și de programe de televiziune	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Staatskanzlei Sachsen-Anhalt Hegelstraße 40-42 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND Staatskanzlei Thüringen Regierungsstraße 73 99084 Erfurt DEUTSCHLAND Staatskanzlei Sachsen Archivstr. 1 01097 Dresden DEUTSCHLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	18.1.2013	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35884 (12/N)	
Stat membru	Austria	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Breitband Austria Zwanzigdreizehn	
Temei legal	Sonderrichtlinien Breitband Austria Zwanzigdreizehn Verordnung des Bundesministers für Finanzen über allgemeine Rahmenrichtlinien für die Gewährung von Förderungen aus Bundes- mitteln	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Dezvoltare sectorială	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 41 EUR (în milioane)	
Valoare	75 %	
Durată (perioadă)	1.1.2011-31.12.2013	
Sectoare economice	Telecomunicații	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie Radetzkystraße 2 1030 Wien ÖSTERREICH	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6704 – REWE Touristik GmbH/Ferid NASR/EXIM Holding SA)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 56/04)

La data de 30 noiembrie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6704. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2010/656/PESC a Consiliului și în Regulamentul (CE) nr. 560/2005 al Consiliului privind măsurile restrictive impuse împotriva Côte d'Ivoire

(2013/C 56/05)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Informațiile de mai jos sunt aduse la cunoștința persoanelor care figurează în anexa II la Decizia 2010/656/PESC a Consiliului ⁽¹⁾ și în anexa IA la Regulamentul (CE) nr. 560/2005 al Consiliului ⁽²⁾ privind măsuri restrictive impuse împotriva Côte d'Ivoire.

Persoanele vizate pot înainta o cerere Consiliului, împreună cu documentația probatoare, în scopul reanalizării deciziei de a le include pe listele menționate anterior, până la 18 martie 2013, la adresa de mai jos:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Toate observațiile primite vor fi luate în considerare în scopul revizuirii periodice de către Consiliu, în conformitate cu articolul 10 alineatul (3) din Decizia 2010/656/PESC și cu articolul 11a alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 560/2005, a listelor incluse în anexa II și, respectiv, în anexa IA.

⁽¹⁾ JO L 285, 30.10.2010, p. 28.

⁽²⁾ JO L 95, 14.4.2005, p. 1.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

25 februarie 2013

(2013/C 56/06)

1 euro =

Moneda			Moneda		
		Rata de schimb			Rata de schimb
USD	dolar american	1,3304	AUD	dolar australian	1,2897
JPY	yen japonez	125,00	CAD	dolar canadian	1,3602
DKK	coroana daneză	7,4614	HKD	dolar Hong Kong	10,3191
GBP	lira sterlină	0,87890	NZD	dolar neozeelandez	1,5832
SEK	coroana suedeză	8,4740	SGD	dolar Singapore	1,6454
CHF	franc elvețian	1,2305	KRW	won sud-coreean	1 443,50
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	11,7421
NOK	coroana norvegiană	7,4675	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,2982
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,5885
CZK	coroana cehă	25,520	IDR	rupia indoneziană	12 911,54
HUF	forint maghiar	293,54	MYR	ringgit Malaiezia	4,1219
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	54,092
LVL	lats leton	0,6999	RUB	rubla rusească	40,2350
PLN	zlot polonez	4,1470	THB	baht thailandez	39,673
RON	leu românesc nou	4,3773	BRL	real brazilian	2,6142
TRY	lira turcească	2,3879	MXN	peso mexican	16,8455
			INR	rupie indiană	71,6090

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Invitații de participare la procedura de ofertare pentru operarea de servicii aeriene regulate în conformitate cu obligația de serviciu public

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 56/07)

Stat membru	Franța
Rutele vizate	Strasbourg–Amsterdam Strasbourg–Madrid Strasbourg–Praga
Perioada de valabilitate a contractului	De la 1 august 2013 până la 31 martie 2016
Data-limită de depunere a candidaturilor și a ofertelor	25 aprilie 2013, înainte de 17.00, ora Parisului (Franța)
Adresa de la care se pot obține textul invitației de participare la procedura de ofertare, precum și toate informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la procedura de achiziții publice și la obligațiile de serviciu public	Direction de la Sécurité de l'aviation civile Nord-Est Aéroport de Strasbourg-Entzheim 67836 Tanneries Cedex FRANCE Tel. +33 388596464 E-mail: dsac-ne.direction@aviation-civile.gouv.fr

Actualizarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 19; JO C 153, 6.7.2007, p. 22; JO C 182, 4.8.2007, p. 18; JO C 57, 1.3.2008, p. 38; JO C 134, 31.5.2008, p. 19; JO C 37, 14.2.2009, p. 8; JO C 35, 12.2.2010, p. 7; JO C 304, 10.11.2010, p. 5; JO C 24, 26.1.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 8; JO C 203, 9.7.2011, p. 16; JO C 11, 13.1.2012, p. 13; JO C 72, 10.3.2012, p. 44; JO C 199, 7.7.2012, p. 8; JO C 298, 4.10.2012, p. 3)

(2013/C 56/08)

Publicarea sumelor de referință pentru trecerea frontierelor externe, menționate la articolul 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod Comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen), are la bază informațiile comunicate Comisiei de către statele membre în conformitate cu articolul 34 din Codul frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare lunară este disponibilă pe site-ul Direcției Generale Afaceri Interne.

SPANIA

Informații care înlocuiesc informațiile publicate în JO C 247, 13.10.2006

Ordinul Cabinetului Președinției (PRE/1282/2007) din 10 mai 2007 privind mijloacele financiare de care străinii trebuie să dispună pentru a intra pe teritoriul Spaniei specifică suma pe care străinii trebuie să demonstreze că o dețin, pentru a putea intra pe teritoriul Spaniei:

- (a) pentru cheltuielile de ședere în Spania, suma de care aceștia dispun trebuie să reprezinte, în euro, 10 % din salariul minim brut pe economie (64,53 EUR pentru 2013) sau suma echivalentă în monedă străină înmulțit cu numărul de zile pe care intenționează să le petreacă în Spania și cu numărul de persoane aflate în întreținerea lor și care îi însoțesc. Suma minimă de care dispun trebuie să reprezinte 90 % din salariul minim brut pe economie (580,77 EUR pentru 2013) sau suma echivalentă în monedă străină de persoană, indiferent de perioada planificată de ședere;
- (b) pentru a se întoarce în statul de proveniență sau pentru a tranzita state terțe, străinii trebuie să prezinte un bilet sau bilete cu dată fixă, netransferabil(e) și nominal(e) pentru mijloacele de transport planificate.

Străinii trebuie să facă dovada că dețin mijloacele de subzistență descrise mai sus fie prin prezentarea acestora, dacă sunt în numerar, fie prin prezentarea de cecuri certificate, cecuri de călătorie, chitanțe sau cărți de credit, care trebuie să fie însoțite de un extras de cont recent (nu se acceptă scrisori bancare sau extrase de cont de pe internet) sau de altă dovadă care să precizeze în mod clar creditul disponibil pe card sau în contul bancar.

Proceduri de lichidare**Decizie de deschidere a procedurii de lichidare pentru AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM, societate privată de asigurări generale, societate pe acțiuni)**

(Publicare efectuată în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare)

(2013/C 56/09)

Întreprinderea de asigurare	AIM Általános Biztosító Zrt. (AIM, societate privată de asigurări generale, societate pe acțiuni) Budapest Könyves Kálmán krt. 11. 1097 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Data, intrarea în vigoare și natura deciziei	25 ianuarie 2013 Retragerea autorizației de constituire și de funcționare Deschiderea procedurii de lichidare începând cu 28 ianuarie 2013
Autoritățile competente	Autoritatea maghiară de supraveghere financiară Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Autoritatea de supraveghere	Autoritatea maghiară de supraveghere financiară Budapest Krisztina krt. 39. 1013 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Lichidatorul desemnat	Hitelintézet Felszámoló Nonprofit Kft. (lichidator de instituții de credit, SA) Budapest Damjanich u. 11-15. 1071 MAGYARORSZÁG/HUNGARY Tel. +36 13210116 E-mail: kht@enternet.hu Director: Dr. Zsuzsanna Borbélyné Balogh
Legea aplicabilă	Ungaria Articolul 195 alineatul (1) literele (s) și (t) din Legea LX din 2003 privind asigurările

Proceduri de lichidare**Decizia de deschidere a procedurii de lichidare pentru Hill Insurance Company Limited**

(Publicare în conformitate cu articolul 14 din Directiva 2001/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind reorganizarea și lichidarea întreprinderilor de asigurare ⁽¹⁾)

(2013/C 56/10)

Întreprinderea de asigurare	Hill Insurance Company Limited Unit 1A, Ground Floor Grand Ocean Plaza Ocean Village GIBRALTAR
Data, intrarea în vigoare și natura deciziei	7 septembrie 2012 Intrarea în vigoare: 7 septembrie 2012 Deschiderea procedurii de lichidare
Autoritățile competente	Supreme Court of Gibraltar Chancery Jurisdiction 277 Main Street GIBRALTAR
Autoritatea de supraveghere	Financial Services Commission Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Lichidatorul provizoriu desemnat	Joseph Caruana Deloitte Limited Merchant House 22/24 John Mackintosh Square GIBRALTAR Tel. +350 20041200 Fax +350 20041201 E-mail: jcaruana@deloitte.gi
Legea aplicabilă	Legislația din Gibraltar Secțiunea 235, Legea societăților comerciale, 1930

⁽¹⁾ JO L 110, 20.4.2001, p. 28.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Cerere de propuneri în cadrul programului de lucru al Artemis Joint Undertaking

(2013/C 56/11)

Prin prezenta se comunică lansarea unei cereri de propuneri în cadrul programului de lucru al Artemis Joint Undertaking.

Ofertanții sunt invitați să prezinte propuneri pentru următoarea cerere de propuneri: **Artemis-2013-1**.

Documentația referitoare la cererea de propuneri, care cuprinde informații privind termenul-limită și bugetul, este inclusă în textul cererii, disponibil pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/calls>

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

**DECIZIE DE ÎNCHIDERE A PROCEDURII OFICIALE DE INVESTIGARE DUPĂ RETRAGEREA
NOTIFICĂRII DE CĂTRE STATUL MEMBRU**

Ajutor de stat – Germania

(Articolele 107-109 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene)

**Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 108 alineatul (2) din Tratatul TFUE – retragerea
notificării**

**Ajutor de stat SA.33152 (11/C) (ex 11/N) – Proiect mare de investiții – Germania – Linamar
Powertrain GmbH**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 56/12)

Comisia a hotărât închiderea procedurii oficiale de investigare prevăzute la articolul 108 alineatul (2) din TFUE, inițiată la 9 noiembrie 2011 ⁽¹⁾ cu privire la măsura menționată anterior, constatând că Germania și-a retras notificarea la data de 4 octombrie 2012 și urmează să reducă volumul ajutorului, în vederea respectării limitelor și a condițiilor prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008 de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulamentul general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ JO C 20, 25.1.2012, p. 10.

⁽²⁾ JO L 214, 9.8.2008, p. 3.

**DECIZIE DE ÎNCHIDERE A PROCEDURII OFICIALE DE INVESTIGARE DUPĂ RETRAGEREA
NOTIFICĂRII DE CĂTRE STATUL MEMBRU**

Ajutor de stat – Germania

(Articolele 107-109 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene)

Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 108 alineatul (2) din TFUE – retragerea notificării

**Ajutor de stat SA.32169 (11/C) (ex 10/N) – Proiect mare de investiții – Germania – Volkswagen
Sachsen GmbH**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 56/13)

Comisia a hotărât să închidă procedura oficială de investigare în conformitate cu articolul 108 alineatul (2) din TFUE, inițiată la 13 iulie 2011 ⁽¹⁾, cu privire la măsura menționată mai sus, constatând că Germania și-a retras notificarea la 5 noiembrie 2012 și va reduce valoarea ajutorului pentru a respecta limitele și condițiile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008 de declarare a anumitor categorii de ajutoare compatibile cu piața comună în aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat (Regulamentul general de exceptare pe categorii de ajutoare) ⁽²⁾.

⁽¹⁾ JO C 361, 10.12.2011, p. 17.

⁽²⁾ JO L 214, 9.8.2008, p. 3.

**DECIZIE DE ÎNCHIDERE A PROCEDURII OFICIALE DE INVESTIGARE DUPĂ RETRAGEREA
NOTIFICĂRII DE CĂTRE STATUL MEMBRU**

Ajutor de stat – Ungaria

(Articolele 107-109 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene)

**Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 108 alineatul (2) din TFUE – retragerea notificării
Ajutor de stat SA.27913 [C 31/09 (ex N 113/09)] – Proiect mare de investiții – Ungaria – Ajutor
pentru Audi Hungaria Motor Kft.**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 56/14)

Comisia a hotărât să închidă procedura oficială de investigare în temeiul articolului 108 alineatul (2) din TFUE, inițiată la 28 octombrie 2009 ⁽¹⁾ și prelungită până la 6 iulie 2010 ⁽²⁾, cu privire la măsura menționată mai sus, constatând că Ungaria și-a retras notificarea la 22 noiembrie 2012.

⁽¹⁾ JO C 64, 16.3.2010, p. 15.

⁽²⁾ JO C 243, 10.9.2010, p. 4.

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 56/15)

1. La data de 19 februarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea FrieslandCampina Nederland Holding B.V. („FrieslandCampina”, Țările de Jos) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderilor Zijerveld & Veldhuyzen B.V. („Z&V”, Țările de Jos) și Den Hollander Food B.V. („Den Hollander”, Țările de Jos), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii FrieslandCampina: producerea și comercializarea, la nivel mondial, a unor produse lactate și a altor produse destinate consumatorilor individuali și industriali;
- în cazul întreprinderii Z&V: comercializarea specializată de brânză, în special în Țările de Jos;
- în cazul întreprinderii Den Hollander: furnizarea de servicii de ambalare a brânzei.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 56/16)

1. La data de 19 februarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Nynas AB („Nynas”, Suedia), controlată în comun de Petróleos de Venezuela SA și Neste Oil Oyj, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra anumitor active ale întreprinderii the Harburg Refinery („Harburg Refinery Assets”, Germania), care aparține întreprinderii Shell Deutschland Oil GmbH, prin închirierea activității comerciale pe 25 de ani.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Nynas: producerea și comercializarea de uleiuri de bază, uleiuri de procesare, uleiuri pentru transformatoare și bitum;
- în cazul întreprinderii Harburg Refinery Assets: producerea de combustibili, uleiuri de bază, uleiuri de procesare și uleiuri pentru transformatoare.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 56/17)

1. La 19 februarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Dekra International GmbH („Dekra”, Germania, aparținând în ultimă instanță Dekra Group, Germania) și Uniqa Biztosító Zrt. („Uniqa”, Ungaria, controlată în ultimă instanță de Uniqa Group, Austria) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra Dekra-Expert Műszaki Szakértői Kft. („Dekra-Expert”, Ungaria), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Dekra: prestarea, la nivel mondial, de servicii de specialitate cum ar fi inspecția vehiculelor și expertiză în acest domeniu;
- în cazul întreprinderii Uniqa: grup de asigurări la nivel mondial, activ în toate sectoarele asigurărilor (de viață, altele decât de viață și reasigurare);
- în cazul întreprinderii Dekra-Expert: servicii de expertiză în materie de daune (evaluarea daunelor auto și evaluarea altor daune tehnologice).

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2013/C 56/11	Cerere de propuneri în cadrul programului de lucru al Artemis Joint Undertaking	16
--------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2013/C 56/12	Decizie de închidere a procedurii oficiale de investigare după retragerea notificării de către statul membru – Ajutor de stat – Germania (Articolele 107-109 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) – Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 108 alineatul (2) din Tratatul TFUE – retragerea notificării – Ajutor de stat SA.33152 (11/C) (ex 11/N) – Proiect mare de investiții – Germania – Linamar Powertrain GmbH ⁽¹⁾	17
2013/C 56/13	Decizie de închidere a procedurii oficiale de investigare după retragerea notificării de către statul membru – Ajutor de stat – Germania (Articolele 107-109 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) – Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 108 alineatul (2) din TFUE – retragerea notificării – Ajutor de stat SA.32169 (11/C) (ex 10/N) – Proiect mare de investiții – Germania – Volkswagen Sachsen GmbH ⁽¹⁾	18
2013/C 56/14	Decizie de închidere a procedurii oficiale de investigare după retragerea notificării de către statul membru – Ajutor de stat – Ungaria (Articolele 107-109 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene) – Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 108 alineatul (2) din TFUE – retragerea notificării – Ajutor de stat SA.27913 [C 31/09 (ex N 113/09)] – Proiect mare de investiții – Ungaria – Ajutor pentru Audi Hungaria Motor Kft. ⁽¹⁾	19
2013/C 56/15	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6722 – FrieslandCampina/Zijerveld & Veldhuyzen and Den Hollander) ⁽¹⁾	20
2013/C 56/16	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6360 – Nynas/Harburg Refinery Assets) ⁽¹⁾	21
2013/C 56/17	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6643 – Uniqa/Dekra/Dekra-Expert) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	22



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2013
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO